

<b>STN</b>	<b>Letectvo a kozmonautika</b> <b>Eko-účinnosť stravovacieho zariadenia</b> <b>Časť 02: Rúra</b>	<b>STN</b> <b>EN 4855-02</b>  31 1111
------------	--	--

Aerospace series - ECO efficiency of catering equipment - Part 02: Oven equipment

Táto norma obsahuje anglickú verziu európskej normy.  
This standard includes the English version of the European Standard.

Táto norma bola oznámená vo Vestníku ÚNMS SR č. 06/20

Obsahuje: EN 4855-02:2020

**131086**

EUROPEAN STANDARD

**EN 4855-02**

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

February 2020

ICS 49.020; 67.250

English Version

**Aerospace series - ECO efficiency of catering equipment -  
Part 02: Oven equipment**Série aéronautique - Efficacité du matériel de  
restauration - Partie 02 : FoursLuft- und Raumfahrt - ECO-Effizienz von  
Cateringgeräten - Teil 02: Öfen

This European Standard was approved by CEN on 12 August 2019.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.

EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION  
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION  
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG**CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brussels**

## Contents

	Page
European foreword.....	3
Introduction .....	4
1 Scope.....	5
2 Normative references.....	5
3 Terms and definitions .....	5
4 Symbols and abbreviations .....	6
5 General test conditions .....	7
5.1 Measurements and calculations for oven equipment.....	7
5.2 Environmental conditions .....	7
5.3 Power supply and voltage .....	7
5.4 Measurement equipment.....	7
5.5 Test set up.....	7
5.6 Test medium .....	7
5.7 General conditions for weight measurement .....	7
6 Test Procedures.....	8
6.1 Preparation of test medium .....	8
6.2 Test preparation.....	9
7 Evaluation and calculation .....	9
7.1 General.....	9
7.2 Calculation of energy consumption index (ECI) for oven equipment .....	9
7.3 Calculation of performance index (PI) .....	10
7.4 Test report.....	11
7.5 Calculation sheet .....	11
Bibliography.....	12

## **European foreword**

This document (EN 4855-02:2020) has been prepared by the Aerospace and Defence Industries Association of Europe - Standardization (ASD-STAN).

After enquiries and votes carried out in accordance with the rules of this Association, this Standard has received the approval of the National Associations and the Official Services of the member countries of ASD, prior to its presentation to CEN.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by August 2020, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by August 2020.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

According to the CEN-CENELEC Internal Regulations, the national standards organisations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

**EN 4855-02:2020 (E)****Introduction**

During aircraft operations, the food preparation in the cabin is mandatory to maintain the catering on board. There exist different equipment types to heat up the prepared meals for the passengers in the cabin. On the one hand meals can be heated by usage of steam (steam ovens); on the other hand it can be heated by usage of hot and dry air (convection oven). To meet the target to determine an energy efficiency index for aircraft oven equipment the purpose of this document is to standardize the test procedure and efficiency calculations for this equipment type.

## 1 Scope

This European standard describes a test procedure to identify performance characteristics and a weight rating of convection and steam ovens used on aircraft. Furthermore it describes the calculation procedure to determine an energy consumption index and a performance index. There is no direct correlation between the Eco efficiency and cooking performance in terms of food quality and appearance. The two index values represent the Eco efficiency.

## 2 Normative references

The following documents are referred to in the text in such a way that some or all of their content constitutes requirements of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

EN 4855-01, *Aerospace series — ECO efficiency of catering equipment— Part 1: General conditions*<sup>1</sup>

EN 60350-1, *Household electric cooking appliances — Part 1: Ranges, ovens, steam ovens and grills — Methods for measuring performance*

ARINC 810, *Definition of standard interfaces for galley insert (gain) equipment physical interfaces*<sup>2</sup>

**koniec náhľadu – text ďalej pokračuje v platenej verzii STN**